

# Fil-Qorti tal-Maġistrati (Malta)

## Bhala Qorti ta` Ġudikatura Kriminali

Maġistrat Dottor Aaron M. Bugeja M.A. Law, LL.D. (*melit*)

**Il-Pulizija**

**(Spettur Godwin Scerri)**

**vs**

**Michael Buhagiar**

Il-Qorti:

Wara li rat l-imputazzjonijiet miġjuba fil-konfront ta` **Michael Buhagiar**, karta tal-identita bin-numru 80779M fejn gie mixli talli fis-17 ta' Mejju 2015 għall-ħabta tas-06:30am u fiż-żminijiet precedenti f'Hal-Farruġ limiti tas-Sigġiewi u f'dawn il-Gzejjer :

1. Xjentement laqa għandu jew xtara hwejjeġ misruqa jew meħuda b'qerq jew akkwistati b'reat, sew jekk dan sa f'Malta jew barra minn Malta, jew xjentement, b'kull mod li jkun, indaħal biex ibieghhom jew imexxihom liema oġġett huwa arma tan-nar tal-ghamla Luigi Franchi bin-numru tas-serje AH01771 li l-valur tieghu huwa ma jeċċedix l-elfejn tliet mija disgħa u ghoxrin euro sebgha u tletin ċenteżmu għad-detriment ta' Joseph Fenech u/jew persuni oħra;

2. Aktar talli fl-istess data, hin, lok u ċirkostanzi f'xi fond jew fil-pussess tiegħu, taħt il-kontroll tiegħu jew garr barra minn xi fond jew fid-dintorni tiegħu arma tan-nar tal-għamla Luigi Franchi bin-numru tas-serje AH01771 jew munizzjon elenkati fl-Iskeda II mingħajr ma kellu liċenza għall-dawk l-armi taħt l-Att dwar l-armi u dan bi ksur tal-Artikolu 5(1) tal-Kapitolu 480 tal-Liġijiet ta' Malta;
3. Aktar talli fl-istess data, hin, lok u ċirkostanzi bħala pussessor ta' liċenza taħt l-Att dwar l-Armi naqas milli jħares il-kondizzjonijiet tal-liċenza u dan bi ksur tal-Artikolu 27(1) tal-Kapitolu 480 tal-Liġijiet ta' Malta;
4. Aktar talli fl-istess data, hin, lok u ċirkostanzi waqt l-istagun magħluq għall-kaċċa tal-ghasafar minn fuq l-art, ikkaċċja jew ipprova jikkaċċja xi għasfur, jew garr munizzjon jew arma tan-nar barra l-ghata tagħha u dan bi ksur ta' regolament 18(1)(a) tal-A.L. 79 tal-2006 hekk kif emendat, liġi sussidjarja 504.71.
5. Aktar talli fl-istess data, hin, lok u ċirkostanzi wara li akkwista u/jew giet f'idu l-arma tan-nar tal-għamla Luigi Franchi bin-numru tas-serje AH01771 minnufih m'avżax lill-Kummissarju tal-Pulizija u dan bi ksur tal-Artikolu 41 tal-Kapitolu 480 tal-Liġijiet ta' Malta;
6. Aktar talli fl-istess data, hin, lok u ċirkostanzi meta sab hwejjeġ (l-arma tan-nar tal-għamla Luigi Franchi bin-numru tas-serje AH01771) li kienet naqset lil xi persuna jew li din tkun tilfet, ma għarrafx bihom, fi żmien tliet ijiem lill-Pulizija Eżekuttiva u dan bi ksur tal-Artikolu 340(c) tal-Kodiċi Kriminali.

Il-Qorti giet mitluba wkoll sabiex minbarra li tagħti l-piena skont ir-regolament 27 tal-Avviż Legali 79 tal-2006 u skont l-Artikolu 56 tal-Att dwar l-Armi tordna l-konfiska tal-corpus delicti u s-sospensjoni ta' kull liċenza jew permess maħruġa taħt ir-regolamenti tal-2006 dwar il-konservazzjoni tal-ġhasafar selvaġġi u taħt it-taqsimha XV tal-Kodiċi tal-Liġijiet tal-Pulizija għall-perjodu imsemmi fl-Avviż Legali 79 tal-2006 u skont l-Att dwar l-Armi.

Rat li matul is-seduta tat-30 t'Ottubru 2015, qabel ma bdiet il-kawża u inqraw l-imputazzjonijiet, l-Uffiċjal Prosekutur u d-Difiża qablu li s-sitt imputazzjoni hija preskritta ai termini tal-Artikolu 688(f) tal-Kodiċi Kriminali u għalhekk il-Prosekuzzjoni ma kienetx ser tinsisti fuq il-prosekuzzjoni tal-istess sitt imputazzjoni u li kienet qegħda konsegwentement tiġi rtirata mill-Prosekuzzjoni.

Semgħet lill-Uffiċjal Prosekutur jikkonferma l-imputazzjonijiet rimanenti bil-ġurament u matul il-kors tal-eżami tal-imputat skont l-Artikoli 392 u 370(4) tal-Kodiċi Kriminali l-istess imputat wieġeb li ma kellux oġġezzjoni li l-każ jiġi trattat bi proċedura sommarja;

Rat il-kunsens tal-Avukat Ġenerali a fol 5 li permezz tiegħu iddikjara li kien qiegħed jagħti l-kunsens tiegħu sabiex dan il-każ jiġi trattat bi proċedura sommarja;

Rat li matul l-istess eżami tal-imputat ai termini tal-Artikolu 392(1) tal-Kodiċi Kriminali, l-imputat, debitament assistit mill-Avukat Dottor Andy Ellul tenna li kien ħati fir-rigward tar-raba' u l-ħames imputazzjonijiet filwaqt li ma kienx ħati tal-imputazzjonijiet numri wieħed, tnejn, tlieta miġjuba kontrihi;

Il-Qorti wissiet lill-imputat bl-aktar mod solenni dwar l-effetti u l-konsegwenzi li jtnisslu mill-ammissjoni tiegħu għar-raba' u ħames imputazzjonijiet fis-sens li jekk il-Qorti kienet ser taċċetta tali ammissjoni hija kienet ser issibu ħati tagħhom u tgħaddi biex teroga kontra tiegħu il-piena spettanti skont il-Ligi li tista tkun waħda ta' natura karċerarja u/jew pekunjarja. Il-Qorti tagħtu żmien biżżejjed sabiex, anke wara li jkun ikkonsulta mal-Avukat Difensur tiegħu ikun jista' jerga lura minn tali ammissjoni. Izda wara li tagħtu żmien biżżejjed biex jagħmel dan l-imputat tenna li huwa kien ħati tar-raba' u ħames imputazzjonijiet filwaqt li żamm ferm l-innoċenza tiegħu fir-rigward tal-ewwel tliet imputazzjonijiet.

Il-Qorti għalhekk ordnat il-prosegwiment tal-kawża fir-rigward tal-ewwel tliet imputazzjonijiet;

Rat id-dokumenti prodotti;

Rat u semgħet il-provi imresqin mill-Prosekuzzjoni;

Semgħet it-trattazzjoni tal-partijiet;

**Ikkunsidrat : -**

Illi mill-provi prodotti jirrizulta li fid-data, lok u hin inkriminati, fil-fatt l-imputat instab mill-Pulizija fil-pussess ta' arma tan-nar tal-għamla Luigi Franchi u li ġgib in-numru serjali AH01771 u li kienet qiegħed hemmhekk għal fini ta' kaċċa fi staġun li kien magħluq.

1. Illi l-Prosekuzzjoni naqset milli ġgib il-prova lil hinn minn kull dubju dettat mir-raġuni f'dan il-każ fir-rigward tal-ewwel imputazzjoni. Il-Prosekuzzjoni ippruvat li l-arma li nstabet għand l-imputat kienet l-istess arma li ġiet rapurtata misruqa lil Joseph Fenech fl-14 ta' Lulju 2002. Għalkemm huwa minnu li fil-proċess verbal l-arma li kienet ġiet misruqa lill-Fenech jirrizulta li kienet ġiet deskritta mhux bin-numru serjali tagħha iżda bil-mudell numru 610VSL, jirrizulta wkoll li din l-arma hija tal-marka Luigi Franchi. L-arma li ġiet elevata mill-Pulizija hija wkoll Luigi Franchi u n-numru serjali tagħha huwa AH01771. Fis wara s-sejba tagħha għand l-imputat il-Pulizija rintraċċjaw lil sidha mir-registri tagħhom li rrizulta li kien Joseph Fenech. Joseph Fenech xehed quddiem din il-Qorti u spejga kif meta mitkellem mill-Pulizija u muri l-arma tan-nar huwa kien għaraf l-arma misjuba bħala li kienet l-arma li huwa kien jipposjedi u li nsterqiltu snin qabel.

Għalkemm ma kienx jiftakar in-numru serjali tagħha jew in-numru tal-mudell, huwa għarafha ukoll minhabba ċerti sinjali karatteristiċi li dik l-arma kellha fosthom il-burduri bojod, l-interzjar li kellha fuq il-għubijiet tagħha bi klieb fuq naħa u papri fuq in-naħa l-oħra. Biss aktar minn hekk irriżulta wkoll pruvat mill-lista tal-armi li l-istess Fenech għandu liċenzati mal-Kummissarju tal-Pulizija li dik kienet l-unika arma tal-marka Luigi Franchi li huwa kellu registrata u li kienet giet nieqsa lilu u li nstabet u eventwalment magħrufa minnu. Biss il-fatt li din l-arma kienet irriżultat misruqa *per se* ma jfissirx awtomatikament li l-imputat kien ħati tar-reat ta' riċettazzjoni addebitat lilu. Kien jinkombi fuq il-Prosekuzzjoni li tipprova lil hinn minn kull dubju dettat mir-raġuni li l-imputat kien akkwista l-arma de quo bi ksur tal-Artikolu 334(a) tal-Kodiċi Kriminali u ċjoe li huwa kellu l-għarfien preċedenti li din l-arma setgħet giet minn serq, qerq jew akkwistata b'reat. Għalkemm l-ispjegazzjoni mogħtija mill-imputat li sab l-arma in kwistjoni f'għalqa mhix daqstant verosimili, b'daqshekk l-anqas ma jfisser li l-Prosekuzzjoni laħqet il-grad ta' prova rikjest minnha biex tipprova l-imputazzjoni tar-riċettazzjoni. Il-prova li kienet tispetta lill-Prosekuzzjoni kienet dik li almenu turi li l-imputat kien jaf li l-arma *de quo* kienet misruqa jew meħuda b'qerq jew akkwistata b'reat. Din il-prova ma ngiebitx u l-Qorti ma tistax tassumi li ladarba l-imputat ma tax spjegazzjoni plawżibbli dwar kif din l-arma waslet għandu u li meta sabha ma marx jirreġistrahha f'ismu mal-Kummissarju tal-Pulizija, allura per konsegwenza kien ifisser li kien jaf li din l-arma kienet misruqa, jew meħuda b'qera jew akkwistata b'reat. Ma

ngiebet ebda prova dwar kif l-arma giet f'idejn l-imputat (għajr hliet il-verżjoni tiegħu li sabha fil-ħaxix f'għalqa) jew xi prezz hallas għaliha jew xi forma ta' konsiderazzjoni li setgħa ta għaliha, jew mingħand min huwa setgħa akkwistaha - jekk kienx xi persuna ta' karattru dubbjuż jew jekk kellux xi rabta mal-provenjenza illegali tal-istess arma. Semmai, jekk l-imputat verament sab din l-arma f'għalqa kif reklamant minnu f'ċirkostanzi li setgħu juru li din l-arma ma kienetx arma mormija u li sidha għalhekk setgħa jiġi rintraċċjat, huwa kellu jkun imputat b'reat iehor, iżda mhux ir-riċettazzjoni.

2. Mill banda l-oħra gie soddisfaċentement ippruvat li fl-istess data, hin, lok u ċirkostanzi l-imputat kellu fil-pussess tiegħu, taht il-kontroll tiegħu u garr barra minn xi fond jew fid-dintorni tiegħu arma tan-nar tal-għamla Luigi Franchi bin-numru tas-serje AH01771 jew munizzjon elenkati u dan mingħajr ma kellu licenza għall-dawk l-armi taht l-Att dwar l-armi. Fil-fehma tal-Qorti il-licenza tal-Kummissarju tal-Pulizija għall-garr ta' arma tan-nar għall-kaċċa tal-għasafar fuq l-art, għall-garr ta' shot gun għall-kaċċa ta' fenek selvaġġ u għaž-żamma ta' arma tan-nar għal target shooting jew kaċċa ma tistax tinhareġ fl-astratt iżda trid tkun marbuta ma' arma jew armi partikolari li l-istess persuna tkun tista' tuża biex tkun tista' twettaq dik l-attivitá partikolari indikata fil- licenza. Wiehed mill-għanijiet principali tal-Att dwar l-Armi huwa li l-Istat ikollu element ta' kontroll fuq l-armi li jkun hawn fl-idejn. Dan l-għan ma jkunx jista' jintlaħaq jekk il-licenza mahruġa mill-Kummissarju tal-Pulizija tkun biss fir-rigward ta' attivita

partikolari bħal kaċċa għall-fenek selvaġġ jew kaċċa tal-għasafar eċċetra mingħajr mal-istess liċenza tkun ukoll marbuta ma' arma jew armi partikolari li jkunu intiżi biex l-istess attivita' tkun tista' titwettaq minn dik il-persuna partikolari imsemmija fil-liċenza. Altrimenti jekk persuna tkun liċenzata għal garr u żamma ta' armi għal kaċċa b' mod ġenerali mingħajr ma din l-attivita tkun marbuta ma' arma jew armi partikolari, ikun ifisser li l-persuna tkun tista' tippossjedi kwalunkwe arma li trid, f'ammont li trid, mingħajr il-htieġa li l-istess armi jkun jaf bihom il-Kummissarju tal-Pulizija. Fil-fehma tal-Qorti l-għan tal-Liġi huwa differenti minn hekk u jgħaqqad il-liċenza għal attivita speċifika ma persuna partikolari u ma arma jew armi imsemmija fil-liċenza. Jekk dawn l-armi ma jkunux imsemmija speċifikament fil-liċenza, dan ikun ifisser li l-persuna ma tkunx awtorizzata li tiżvolgi legalment l-attivita ta' garr jew żamma tal-istess arma għal għan partikolari. F'dan il-każ l-imputat għalkemm kien awtorizzat biex iġorr arma tan-nar għall-kaċċa tal-għasafar fuq l-art, target shooting u kaċċa għall-fenek selvaġġ, huwa kien awtorizzat mill-Kummissarju tal-Pulizija biex jagħmel dawn l-attivitajiet jew uħud minnhom biss bl-arma jew armi li kienu msemija fl-istess liċenza u mhux bil-mezz ta' armi oħra li ma kienux imsemmija fil-liċenza, bħall-arma tan-nar tal-għamla Luigi Franchi bin-numru tas-serje AH01771 meritu ta' dan il-każ. L-imputat ma kellux din l-arma liċenzata fuq ismu mill-Kummissarju tal-Pulizija u ergo ż-żamma tagħha jew il-pussess tagħha jew il-kontroll tagħha u garr barra minn xi fond jew fid-dintorni tiegħu minnu ma kienetx awtorizzata skont il-Liġi.



3. Illi kwantu għat-tielet imputazzjoni, il-Qorti rat li għalkemm il-Prosekuzzjoni eżibiet kopja tal-liċenza tal-imputat a fol 106, l-istess Prosekuzzjoni naqset milli tindika eżattament x'kienu dawn il-kundizzjonijiet li allegatament kiser l-imputat. Biex il-Qorti tkun f'qagħda tgħid jekk persuna tkunx kisret il-kundizzjonijiet ta' liċenza, irid ikollha prova ta' dawk il-kundizzjonijiet fl-ewwel lok. Prova ta' dan ma tresqitx. Forsi hawnhekk il-Prosekuzzjoni riedet timputa dak misjub fl-Artikolu 52 tal-Kap 480 tal-Liġijiet ta' Malta, iżda dan ma jirriżultax mill-imputazzjonijiet kontestati.

### *Decide*

li filwaqt li tastjeni milli tiegħu konjizzjoni ulterjuri tas-sitt imputazzjoni stante li giet irtirata mill-Prosekuzzjoni qabel ma gew ikkonfermati l-imputazzjonijiet bil-gurament mill-Uffiċjal Prosekutur, wara li rat l-Artikoli 334(a) tal-Kodiċi Kriminali, 5(1) tal-Kapitolu 480 tal-Liġijiet ta' Malta; 27(1) tal-Kapitolu 480 tal-Liġijiet ta' Malta, ir-regolament 18(1)(a) tal-A.L. 79 tal-2006 hekk kif emendat, liġi sussidjarja 504.71, l-Artikolu 41 tal-Kapitolu 480 tal-Liġijiet ta' Malta, tal-Artikolu 340(c) tal-Kodiċi Kriminali u r-regolament 27 tal-Avviz Legali 79 tal-2006 u l-Artikolu 56 tal-Att dwar l-Armi, il-Qorti qegħda ssib lill-imputat mhux hati tal-ewwel u t-tielet imputazzjoni miġjuba kontra tiegħu stante li ma gewx soddisfaċentement ippruvati filwaqt li fuq l-ammissjoni tiegħu stess qegħda ssib lill-imputat hati tar-raba u l-hames imputazzjoni u wara li semgħet il-provi prodotti u rat id-dokumenti eżibiti ssib lill-imputat hati wkoll tat-tieni imputazzjoni miġjuba kontra tiegħu.

Illi in kwantu għall-piena eroganda, il-Qorti qieset kemm il-fedina penali netta tiegħu, kif ukoll l-ammissjoni bikrija tiegħu għar-raba u l-ħames imputazzjonijiet u wara li qieset ukoll l-Artikolu 17(b)(h) tal-Kodiċi Kriminali tikkundanna lill-Michael Buhagiar għall-piena ta' disa' xhur prigunerija iżda li wara rat l-Artikoli 28A u 28B tal-Kodiċi Kriminali tordna li din is-sentenza ta' prigunerija m'għandhiex tibda sseħħ ħlief jekk l-imputat jikkommetti reat ieħor li għalih hemm il-piena ta' prigunerija fi żmien sentejn millum u dan wara li l-Qorti kompetenti tkun ai termini tal-Artikolu 28B tal-Kodiċi Kriminali ordnat li din is-sentenza għandha tiġi fis-seħħ. Ai termini tal-Artikolu 28A(4) tal-Kodiċi Kriminali l-Qorti spjegat bi kliem li jinftiehem lill-ħati r-responsabbilita tiegħu innissla mill-Artikolu 28B tal-Kodiċi Kriminali fil-każ li huwa jikkommetti reat ieħor li għalih hemm il-piena ta' prigunerija fil-perjodu operattiv ta' din is-sentenza.

Inoltre il-Qorti qegħda wkoll tikkundanna lill-ħati għall-ħlas ta' multa ta' elf euro (€1000) li jistgħu jithalsu fi żmien sena mid-data ta' din is-sentenza.

Apparti minn hekk tordna li s-sospensjoni ta' kull licenza jew permess maħruġa taħt l-Avviz Legali 79 tal-2006 kif emendat u taħt it-Taqsima XV tal-Kodiċi tal-Ligijiet tal-Pulizija, u dan għal perjodu ta' sentejn millum.

Fir-rigward tat-talba għall-konfiska tal-arma tan-nar li ġgib in-numru tas-serje AH01771, din il-Qorti rat li nġiebu għas-sodisfazzjoni tagħha provi biżżejjed biex tkun tista tikkonkludi li (a) din l-arma tan-nar jirriżulta li kienet tappartjeni lil Joseph Fenech u li f'ismu kienet registrata u (b) li l-istess Joseph Fenech ma ħax sehem la fid-delitt li minħabba fih kienet ġiet misruqa l-arma tan-nar oriġinarjament u l-anqas fil-kommissjoni tar-reati li bihom ġie mixli Michael Buhagiar. Għaldaqstant wara li rat is-sentenza tal-Qorti tal-Appell Kriminali fl-ismijiet *Il-Pulizija vs Raymond Caruana* deciża nhar is-16 ta' Dicembru 2003 qegħda tiċhad it-talba għall-konfiska tal-arma tan-nar tal-marka Luigi Franchi bin-numru serjali AH01771.

Inoltre stante li jirriżulta li f'dan il-każ kienet saret inkjesta Magisterjali dwar l-arma in kwistjoni u li kienet misruqa u fejn kienu wkoll ġew imqabda esperti fl-inkjesta,<sup>1</sup> u wara li rat l-Artikoli 533 tal-Kodiċi Kriminali il-Qorti tikkundanna lill-hati għall-hlas tal-ispejjeż tal-esperti maħtura matul il-kors tal-inkjesta Magisterjali fl-ammont ta' tliet mija u sittin euro u għaxar centezmi (€360.10).

*Mogħtija illum 28 ta' Settembru 2016 fil-Qrati tal-Ġustizzja, Valletta.*

*Aaron M. Bugeja*

---

<sup>1</sup> relattiva għas-serq tal-istess arma, u li fl-ahhar mill-ahhar instabet fil-pussess tal-hati (anke jekk għar-raġunijiet aktar il-fuq imsemmija dil-Qorti ma setgħetx issibu hati tal-ewwel imputazzjoni sabitu hati tat-tieni imputazzjoni, minbarra r-raba' u l-hames imputazzjonijiet li ammetta)